

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: stankostka@cogeco.ca

www.stankostka.ca



Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

fr.michal.cr@gmail.com

Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance

s. Zofia Dyczko, M.Ch.R.

s. Dominika Kawalec, M.Ch.R.

siostryhamilton@gmail.com

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa
First Fridays: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy
*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa
First Fridays: additionally, Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary*



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest nagle, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 12:45 PL

Formularz rejestracyjny znajduje się na stronie
internetowej parafialnej. Prosimy zgłaszać się
telefonicznie do kancelarii.

4th Sunday of the month 9:30am EN

The registration form for baptisms is found on the
parish website. Please contact the Parish Office to
book a date.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ksiądz proboszcz lub jedna z Sióstr z chęcią
odpowiedzą na Twoje pytania i pomogą Ci
w rozeznaniu powołania.

Więcej informacji na naszej stronie.

Our pastor or one of the Sisters will be more than
happy to speak with you, answer any of your
questions and accompany you in your discernment.
More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii *przed* Mszą.

Available – upon request *prior* to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.
Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków.

Pamiętajmy o naszym kościele w testamentach.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm.

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE**Poniedziałek, 13. czerwca**

18:30 † Adam Kuduk [H. Kuduk]

Wtorek, 14. czerwca

7:30 †† Edward i Jan Krukowski [rodzina Kałuski]

Środa, 15. czerwca

7:30 † Ryszard Gadek w 10. rocznicę śmierci [żona z rodziną]

18:30

† Zbigniew Krawczuk [R.J. Krawczuk]

† Jan Stal w 15. rocznicę śmierci [córka z rodziną]

† Kazimierz Wójciak [żona i dzieci]

† Anna Lauks [D.H. Marczak]

† Maria Lewaniak w rocznicę śmierci [mąż]

†† Feliks i Marta Wiatr i ich rodzice [syn z rodziną]

†† Roman Szarek i Józef Siwak [żona i szwagierka z dziećmi]

†† Jan i Anna Papierz [A. Młynarska]

†† Janina i Jan Heinrich oraz Zofia i Piotr Moch [C.A. Wołoch]

†† Jan, Władysława, Bronisław Wójcik [B. Wójcik]

†† Mariusz, Katarzyna, Józef i Marianna [Ania]

†† Sergiusz, Stanisława i Mikołaj Koronkiewicz [córka/siostra]

†† Petronela, Lucjan i Jerzy Woźniak [rodzina]

†† Tadeusz i Józef Zawadzki w rocznicę śmierci oraz Kazimierz Lisowski w rocznicę śmierci [siostra i syn z rodziną]

†† z rodziny Sobilów, Hawryłów, Sztabów, Pytlaków i Szkutników [A. Sztaba]

O bł. Boże dla dzieci i nauczycieli Szkoły Polskiej im. Jana Pawła II

O zdrowie dla Stefana Domańskiego w 91. rocznicę urodzin [rodzina Muszyńskich]

O zdrowie i bł. Boże dla dzieci i wnuków [rodzice i dziadkowie]

O zdrowie i bł. Boże dla Bernice Klimas [rodzina]

Czwartek, 16. czerwca

7:30 †† Sebastian Sztaba [S.L. Wołoszyn]

Piątek, 17. czerwca

7:30 † Leopold Grobelny w 8. rocznicę śmierci [Renata i Robert]

18:30 †† z rodziny Chwalisz, Ksiądzyna i Wysocki [Chwalisz]

Sobota, 18. czerwca

9:00 † Danuta Flis [brat z rodziną]

14:00 *ŚLUB: Conrad DRAGAN – Anna GRACZYK***Liturgia Niedzieli:****Uroczystość Najświętszego Ciała i Krwi Chrystusa**

17:00 O zdrowie i bł. Boże dla rodziny Krupicz [E.T. Krupicz]

Niedziela, 19. czerwca

8:00 O bł. Boże dla rodziny Rudziak

9:30 For God's blessing and good health for the Jachna Family [J.H. Jachna]

11:00 † Marianna Karczmarczyk (z domu Rał) w 3. rocznicę śmierci [mąż]

12:45 Msza z *Procesją Bożego Ciała – Pro Populo* (za parafian)**Słowo na Niedziele...**

Jezus w dzisiejszej Ewangelii mówi uczniom o Duchu Prawdy. Chrystus wie, że nasza wiara jest procesem, że potrzebujemy czasu na poznawanie i miłowanie Boga. Najtrudniej wierzyć i kochać w chwilach cierpienia, ale nie zostajemy wtedy sami. Na „Golgocie” przeżywanej z Jezusem nasza wiara się umacnia, a miłość doskonali. Prośmy, byśmy potrafili zaufać Bogu do końca, zwłaszcza w sytuacjach krańcowych. Prośmy o Ducha, który doprowadzi nas do całej prawdy o nas, świecie i miłości Bożej, objawionej w Trójcy Świętej.

Informujemy, że **kancelaria będzie nieczynna w dniach: 21 – 24 czerwca.**

We would like to inform you that the Parish Office will be **closed from Tuesday, June 21st to Friday, June 24th.**

Zmiana godziny Mszy świętych

Od soboty - 4. czerwca zmieniły się na stałe godziny dwóch Mszy świętych: **msza poniedziałkowa** odprawiana jest wieczorem **o g. 18:30** (zamiast 7:30 rano), natomiast **poranna msza sobotnia - o g. 9:00** rano (zamiast 7:30). Zamówione już intencje tych Mszy świętych odprawiane są w tym samym dniu, ale o nowej godzinie.

Change in Mass Times

Beginning June 4th, **Monday Masses** will be at **6:30pm** (instead of 7:30am) and **Saturday morning Masses** will be at **9am** (instead of 7:30am). Mass intentions booked on these days will be moved to the new times.

Procesja Bożego Ciała odbędzie się **19 czerwca**, po zakończeniu ostatniej niedzielnej Mszy Św. Udamy się z Najświętszym Sakramentem do czterech ołtarzy, błogosławiąc cztery strony świata. Zapraszamy! W tym roku, godzinę wcześniej, podobną trasą przejdzie procesja z sąsiedniego kościoła św. Anny.

Zapraszamy dziewczynki śpiące kwiatki podczas procesji, na krótkie spotkanie **12 czerwca**, po Mszy rodzinnej.

Serdeczne „Bóg zapłać”

dla **Arcybractwa Niewiast Różańcowych** za ich hojną ofiarę \$1000 na potrzeby kościoła.

Niedziela 19. czerwca 2022 / Sunday, June 19th, 2022**Lektorzy**

17:00 B. Labak / J. Grzegorzcyk

8:00 G. Pietruszczak / K. Pietruszczak

9:30 E. Wrobel / O. Skrzat

11:00 E. Węglarz / F. Kąsek

12:45 D. Klepa / R. Woloch

TACA / COLLECTION: June 5 czerwca 2022

General Offerings: \$6271

Reno Fund: \$3535

Pope's Pastoral Works: \$75

Cura Pastorum: \$40

Bóg zapłać za Waszą hojność! / Thank you for your generosity!

Witamy serdecznie w naszej parafii ks. *Michała Szlachciaka CR*, który na co dzień posługuje w Bułgarii, wśród katolików obrządku wschodniego i łacińskiego. Ks. M. Szlachciak pomoże nam duszpastersko od 14. czerwca do 4. sierpnia. Już teraz dziękujemy za jego obecność i posługę, życząc dobrego pobytu w Kanadzie, do której przybywa po raz pierwszy.

Gratulujemy serdecznie wszystkim Parom, które podczas dzisiejszej Mszy Jubileuszowej odnowiły swoje przyrzeczenia małżeńskie. Życzymy Wam wielu radosnych i pięknych chwil na dalsze lata wspólnego życia, życzliwości dzieci i przyjaciół oraz Bożego błogosławieństwa i opieki Matki Najświętszej. *Ad multos annos!*

50. rocznica

Bolesław i Helena Chwalisz
Eugeniusz i Stanisława Paluch
Władysław i Teresa Rzeszółtko
Jerzy i Stanisława Zaskowscy

45. rocznica

Jacek i Grażyna Jaźwiec
Ryszard i Maria Szewczyk
Ryszard i Alicja Wiertelak

40. rocznica

Jan i Zofia Babiś
Zbigniew i Czesława Cichosz
Leszek i Anna Górecki
Stanisław i Mirosława Jargiło
Jerzy i Lilia Korona
Andrzej i Maria Kowalczykowsky
Mariusz i Irena Majecy
Ryszard i Marzena Pielaszek
Mirosław i Marzena Wójcik
Jan i Teresa Zawada

35. rocznica

Zbigniew i Bogusława Labak
Danny i Krystyna Pogoda

30. rocznica

Jan i Bożena Dycha
Marek i Teresa Michałowscy
Sylwester i Anna Maria Mróz
Andrzej i Renata Pawłowscy

25. rocznica

Krzysztof i Beata Dycha

20. rocznica

Waldemar i Renata Liszek

Canada Prays – Kanada się modli

W każdą środę o godz. 18:00 przed naszym kościołem odmawiamy różaniec w intencji przestrzegania praw obywatelskich w Kanadzie oraz o pokój na świecie, a zwłaszcza na Ukrainie. Serdecznie zapraszamy.

Kino parafialne zaprasza na film pt. "Paweł, apostoł Chrystusa" w sobotę, 25. czerwca, po wieczornej mszy św. (18:00) w sali parafialnej.

Film opowiada o ostatnich dniach życia św. Pawła, skazanego na śmierć przez cesarza Nerona. Jego przyjaciel, lekarz Łukasz, ryzykując własne życie, odwiedza Pawła w celi więziennej. Z ich rozmów i wspomnień Pawła wyłania się obraz pierwotnego Kościoła. Film wart obejrzenia – zapraszamy!

The Young Adults Faith Formation group will be meeting on Saturday, June 18th, at 6:30 pm – in the rectory and on zoom. Join us for this last meeting before summer!

Liturgical Publications will be setting up the advertisements for our church bulletins. The advertising will begin in July 2022 and supports the bulletin service. Please support the bulletin and advertise your product or service. Call Liturgical Publications at 1-800-268-2637.

Żywy Różaniec

Podajemy Papieskie i PARAFIALNE intencje modlitewne na drugą połowę 2022 roku:

Lipiec: w intencji osób starszych, które są korzeniami i pamięcią narodu, aby ich doświadczenie i mądrość pomagały najmłodszym patrzeć w przyszłość z nadzieją i odpowiedzialnością.

Sierpień: aby mali i średni przedsiębiorcy, poważnie dotknięci kryzysem gospodarczym i społecznym, znaleźli środki niezbędne do kontynuowania swojej działalności w służbie społeczności, w których żyją.

Wrzesień: aby kara śmierci, która godzi w nienaruszalność i godność osoby, została zniesiona w ustawodawstwie wszystkich państw świata.

Październik: aby Kościół, wierny Ewangelii i odważny w jej głoszeniu, był miejscem solidarności, braterstwa i otwartości, doświadczając coraz bardziej synodalności.

Listopad: aby dzieci, które cierpią - te, które żyją na ulicy, ofiary wojen, sieroty - miały dostęp do edukacji i mogły na nowo zaznać uczucia ze strony rodziny.

Grudzień: aby organizacje wolontariatu i zajmujące się promocją człowieka znalazły osoby pragnące angażować się na rzecz dobra wspólnego oraz aby szukały wciąż nowych dróg współpracy na poziomie międzynarodowym.

LIPIEC: o bezpieczny odpoczynek podczas wakacji dla dzieci i młodzieży.

SIERPIEŃ: o wzrost w wierze, nadziei i miłości dla osób pielgrzymujących do sanktuariów maryjnych.

WRZESIEŃ: o gorliwość w służbie Bożej dla ministrantów i wszystkich zaangażowanych w posługę przy ołtarzu.

PAŹDZIERNIK: o owocne przygotowanie do I komunii św. i bierzmowania dla najmłodszych parafian.

LISTOPAD: o Boże Miłosierdzie dla osób zmarłych bez sakramentów świętych.

GRUDZIEŃ: o przebaczenie i pojednanie dla małżeństw w kryzysie i skłóconych rodzin.


Intencje wysłane i odprawione na Misjach
Intentions Celebrated in the Missions

+ **Zofia Wiernikowski**
W.J. Kopańscy

Ogłoszenia Polonijne

Poszukujemy osoby do pracy - całodobowa pomoc starszej osobie, z zamieszkaniem. Kontakt: Krystyna: 905-923-4708.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletnie wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezplatna wycena
Stanislaw
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. 905-545-8521 www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting
jbajorek6@gmail.com
 Hamilton 289-389-1902
 Mississauga 416-843-2941



Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
 905-527-2881


MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upowaznienia i pelnomocztwo
 Nowe lokalizacja w Stoney Creek
 905-930-8858 www.mclawfirm.ca

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski 905-818-8137
 henryshomerenovations@hotmail.com


 European Style Bakery
 762 Barton St E 905-544-2730
 www.karlikpastry.ca

435 Main Street East

 GIORGIO'S


Dr. Derek Srokowski
 Dental Surgeon
 - Implanty
 - Korony Protetyczne
 - Protezy na Implantach



139 Upper Centennial Pkwy.
 Stoney Creek 905-662-0012
 www.dr.srokowski.com


Paul Osioł Mortgage Agent
 289-689-8922
 paul.o@dominionlending.ca
 www.paulosiol.ca


 DOMINION LENDING CENTRES


Stonehill DENTAL
 Dr. Bogdan Zaricznyk
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. 905-574-2222 • stonehilldental.ca

Barbara Golab
 Income Tax Preparer
 Individual & Small Business
 E-file to CRA
 bgolab@bell.net
 905-537-7284

REGION NIAGARA
 Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
ROMA ARCISZEWSKA
 Sales Representative
 C: 905-380-8535
 O: 905-688-4561
 romal@royalpage.ca



ROYAL LEPAGE
 NRC Realty, Brokerage, Independently Owned & Operated

European MONUMENTS
 JEDYNY POLSKI PRODUCENT
NAGROBKÓW
 905-339-0409 1-800-539-8224
 1144 SPEERS RD OAKVILLE
 MISTRZ KAMIENIARSKI WIESLAW KURZYDŁO
 PONAD 40 LAT DOŚWIADCZENIA




ACUMEN INSURANCE GROUP
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek


Youngs Insurance
 444 Plains Rd E
 Burlington

TADEUSZ BARAN
 905-518-2974



BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A Story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home 905-574-0405 Cemetery 905-522-5466
Mówimy po Polsku

Adwokat
Maciek Piekosz
 Reprezentuję ofiary wypadków
 519.660.7718
 siskinds.com/maciek
SISKINDS | The law firm




FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. 905-522-0912
 www.friscolanti.com


MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House I touch turns to SOLD
 Low Commission
 Cashback for Buyers
 905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com



POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. 905.545.0799
 www.PolishHallHamilton.com


L. G Wallace Funeral Home
 by Arbor Memorial
Paul Shedden
 Manager - Funeral Director
 905-544-1147 151 Ottawa Street North


WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. *Mówimy po polsku!*
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown 905-690-0222 waterdowndentureclinic.ca

STARSKY FINE FOODS  **THE BIGGEST SELECTION OF EUROPEAN FOODS!**
 WWW.STARSKYCANADA.COM 2% OFF WITH LOYALTY CARD


SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
 905-548-0606
 www.polfixauto.ca



Jozef Orzel
 Owner & Operator
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming


HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com


BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com